



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**
DNR-730-93(19)/10/KS

Warszawa, dnia 15 lutego 2011 r.

Decyzja DNR-2/48/2011

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzonych do obrotu przez „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o. z siedzibą w Łazach k/Wólki Kosowskiej, opraw oświetleniowych przenośnych: „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030 i „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810, niespełniających wymagań zasadniczych oraz innych wymagań określonych w § 5 ust. 1 i 2 oraz w § 11 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155, poz. 1089), w związku z usunięciem stwierdzonych niezgodności wyrobów.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej w „STAR JADE” Sp. z o.o. z siedzibą w Ostrowie Wielkopolskim przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, Delegatura w Kaliszu (nr akt kontroli D/KA.NU.42-38/10), stwierdzono w ofercie handlowej przedmiotowe wyroby.

Lampy „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030 i „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810 kontrolowany przedsiębiorca zakupił w „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o. z siedzibą w Łazach k/Wólki Kosowskiej, na podstawie faktury VAT nr 2010/03/00148 z dnia 4 marca 2010 r. Na kartonowych opakowaniach przedmiotowych lamp umieszczone zostało oznaczenie przedsiębiorcy, tj. „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o., Aleja Krakowska 210, 05-552 Wólka Kosowska.

Lampa „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030, składa się ze szklanego klosza o owalnym kształcie, wypełnionym cieczą z cekinami odbijającymi światło i tworzącymi refleksy świetlne oraz z aluminiowej obudowy, wewnątrz której znajduje się oprawka z żarówką.

Lampa zasilana jest prądem o napięciu 230V za pomocą przewodu zasilającego zakończony wtyczką 5A 250V. Na przewodzie zamontowano przełącznik z następującym oznaczeniem: 2/250 ~, CE. Lampa zapakowana została w pudełko kartonowe, na którym umieszczono następujące informacje i oznaczenia: „Motion Lamp”, znak CE, „Sparkle Motion Lamp”, „Candeeiro Sparkle Motion”, „Glitter Lamp”, „Lampa 25W (S11) Inclusief”. Na opakowaniu umieszczono też instrukcję w języku angielskim. Na spodzie opakowania znajduje się naklejka z następującymi informacjami i oznaczeniami: „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o., Al. Krakowska 210, 05-552 Wólka Kosowska, Poland, REG 141612260 NIP123-11-65-747, GMC, E-mail: guomaochengpoland@yahoo.com.cn, tel.: 0048 787247870, Made in China, Ref: 7703, kod EAN 87877247877030, znak CE, znak recyklingu. Na podstawie lampy umieszczono znaczek: przekreślona dłoń z opisem – Dont Touch While, Operrating. Wewnątrz aluminiowej podstawki znajdowały się następujące oznaczenia: USE: 25W. R39, max. 230V. Na szklanym kloszu umieszczono następujące ostrzeżenie: „CAUTION: NOT TO INGEST WARRANTY VOID IF OPENED”. Przewód zasilający dwużyłowy wykonany w podwójnej izolacji posiada następujące oznaczenia: HO3VVH2-F 2 x 0,75 mm² VDE Kema – Keur+S+S+S OVE CEBEC IEMMEQU SABS 1574.

Lampa „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810 składa się ze szklanego klosza w kształcie kuli oraz z plastikowej podstawki. Lampka zasilana jest prądem o napięciu 230V za pomocą przewodu zasilającego dwużyłowego z wtyczką oznaczoną: „6A 250V”. Przewód zasilający posiada następujące oznakowanie: „PCV YOUZHI JUEYUAN DIANXIAN 300/300v”. Na podstawie lampy umieszczono dwa przełączniki. Oprawa została wykonana w II klasie ochronności. Wyrób zapakowano w pudełko kartonowe, na którym umieszczono następujące informacje i oznaczenia: „Plasma Light”, instrukcję w języku angielskim, ostrzeżenia i informacje: „CAUTION Avoid beating the glass ball with any hard articles or splashing water on the product”, „Keep the product 50-80 cm from any microelectronic facilities such as sound, computer, fax and so on, to prevent any interference”, „The adopter change AC 220V ~ to DC 12V – or directly use DC 12V – battery, it is safety, reliance and low consumption”, “Electric Voltage: 220V ~ AC Volume: L125mm x W125mm x H200mm Total”, “Power: 8W Weight 1.0 KG”, znak CE. Na spodzie opakowania znajduje się naklejka z następującymi informacjami i oznaczeniami: „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o., Al. Krakowska 210, 05-552 Wólka Kosowska, Poland, REG 141612260 NIP123-11-65-747, GMC, E-mail: guomaochengpoland@yahoo.com.cn, tel.: 0048 787247870, Made in China, Ref: 8681, kod EAN 87877247886810, znak CE, znak recyklingu. Bezpośrednio na wyrobie przyklejono etykietkę z następującymi danymi: „SAN XING, MADAG CHENG GONG”.

W toku kontroli inspektorzy przeprowadzili oględziny przedmiotowych lamp pod kątem spełnienia wymagań zawartych w rozporządzeniu oraz wymagań określonych w normie PN-EN 60598-1:2007 „*Oprawy oświetleniowe. Część 1: Wymagania ogólne i badania*”. Wyniki oględzin (zawarte w protokołach oględzin nr 2 i 3 dołączonych do akt z kontroli nr D/KA-NU-42-38/10) wykazały, że ww. oprawy nie spełniają wymagań następujących punktów ww. normy:

- 3.2.1, z uwagi na brak w oznakowaniu na wyrobach znaku pochodzenia (nazwy producenta, znaku firmowego lub znaku towarowego),
- 3.2.4, z uwagi na brak na wyrobach symbolu klasy II,
- 3.2.7, z uwagi na brak na wyrobach numeru katalogowego lub oznaczenia typu fabrycznego,
- 3.3, z uwagi na brak informacji niezbędnych do prawidłowej instalacji, eksploatacji i konserwacji przedmiotowych lamp, w tym instrukcji w języku polskim,
- 3.3.17, z uwagi na brak informacji o wymianie uszkodzonego przewodu zasilającego nieodłączalnego.

Oględziny oprawy oświetleniowej przenośnej „Plasma Light” ref 8681 wykazały, że wyrób ten dodatkowo nie spełnia także następujących punktów ww. normy:

- 3.2.2, z uwagi na brak na wyrobie oznaczenia napięcia znamionowego (w woltach),
- 3.2.8, z uwagi na brak oznaczenia mocy znamionowej.

W związku z powyższym, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej stwierdził, iż oprawy: „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030 i „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810, nie spełniają zasadniczych i innych wymagań określonych w § 5 ust. 1 i 2 oraz w § 11 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego, zwanego dalej „rozporządzeniem”, i w dniu 19 kwietnia 2010 r. wydał decyzję zakazującą kontrolowanemu dalszego przekazywania przedmiotowych opraw oświetleniowych użytkownikowi, konsumentowi i innemu dystrybutorowi na okres 2 miesięcy od dnia jej doręczenia.

W oparciu o zebrany materiał dowodowy pismem z dnia 18 czerwca 2010 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zawiadomił o wszczęciu postępowania administracyjnego przeciwko „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o. z siedzibą w Łazach k/Wólki Kosowskiej, zwanej dalej „stroną”, w sprawie wprowadzenia do obrotu opraw oświetleniowych przenośnych: „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030 i „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810, niezgodnych z zasadniczymi i innymi wymaganiami określonymi w następujących przepisach rozporządzenia:

- § 5 ust. 1, z uwagi na brak w oznakowaniu ww. wyrobów informacji dotyczących: numeru katalogowego lub oznaczenia typu fabrycznego, oznaczenia symbolu klasy II,

a na oprawie „Plasma Light” ref 8681 nie umieszczono też informacji dotyczących napięcia znamionowego i mocy znamionowej, informacji niezbędnych do prawidłowej instalacji, eksploatacji i konserwacji przedmiotowych lamp, w tym informacji o wymianie uszkodzonego przewodu zasilającego nieodłączalnego; a także z uwagi na brak instrukcji użytkownika w języku polskim,

- § 5 ust. 2, z uwagi na brak na wyrobach znaku pochodzenia (nazwy producenta, znaku firmowego lub znaku towarowego),
- § 11, z uwagi na nie umieszczenie na wyrobie znaku CE.

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował również stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

Jednocześnie postanowieniem z dnia 18 czerwca 2010 r., wydanym na podstawie art. 41b ust. 1 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 i art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni od dnia otrzymania niniejszego postanowienia na usunięcie stwierdzonych niezgodności wyrobów z zasadniczymi i innymi wymaganiami bądź wycofanie ich z obrotu oraz wyjaśnił, jakie należy na tę okoliczność przedstawić dowody.

Decyzją z dnia 18 czerwca 2010 r., wydaną na podstawie art. 40k ust. 2 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności oraz art. 108 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów przedłużył wydany przez Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej zakaz dalszego przekazywania użytkownikom, konsumentom i dystrybutorom przedmiotowych opraw oświetleniowych, do czasu zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego.

Pismem z dnia 3 sierpnia 2010 r. Prezes UOKiK poinformował, iż ze względu na to, że do chwili obecnej strona nie przedstawiła żadnych dowodów potwierdzających usunięcie niezgodności ww. wyrobów lub wycofanie ich z obrotu, zgodnie z art. 41c ust. 3 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności, organ prowadzący postępowanie zamierza wydać decyzję nakazującą wycofanie przedmiotowych opraw oświetleniowych z obrotu oraz powiadomienie konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach.

W dniu 4 sierpnia 2010 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 2 sierpnia 2010 r., w którym strona poinformowała, że podjęła działania zmierzające do usunięcia stwierdzonych niezgodności ww. wyrobów. Strona poinformowała, że opracowano instrukcje użytkownika ww. lamp wraz z brakującymi informacjami. Do pisma załączono instrukcje obsługi ww. opraw oświetleniowych.

Ponadto strona poinformowała, że opracowane instrukcje zostały przesłane do wszystkich odbiorców wraz z informacją, żeby je dołączyć do każdego wyrobu, a ponadto pozostające jeszcze w magazynie strony wyroby zostały także uzupełnione o przygotowane instrukcje.

Pismem z dnia 10 sierpnia 2010 r. Prezes UOKiK wezwał stronę do przedstawienia dowodów potwierdzających usunięcie stwierdzonych niezgodności przedmiotowych wyrobów w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszego pisma.

W dniu 1 września 2010 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 20 sierpnia 2010 r., w którym strona poinformowała, że przekazuje w załączeniu listę odbiorców, którzy zakupili ww. wyroby oraz otrzymali instrukcje użytkowania tych lamp wraz z informacją o konieczności ich dołączenia do opakowania jednostkowego wyrobów, a także z informacją, że przekazane będą jeszcze etykiety samoprzylepne do umieszczenia na tych wyrobach.

W dniu 5 października 2010 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 30 września 2010 r., w którym strona oświadczyła, iż wszyscy kontrahenci, którzy zakupili lampy „GLITTER LAMP” i „PLASMA LIGHT” otrzymali instrukcje w języku polskim oraz etykiety z brakującymi informacjami do umieszczenia bezpośrednio na wyrobach. Do pisma strona załączyła wzory etykiet, listę odbiorców, którzy zakupili ww. lampki oraz oświadczenia kontrahentów o otrzymaniu instrukcji i etykiet oraz dołączeniu ich do wyrobów.

W dniu 4 listopada 2010 r. poinformowano telefonicznie stronę, że organ nie otrzymał wszystkich dowodów, a ponadto, że brak jest prawidłowej etykiety przeznaczonej do naklejenia na lampie „PLASMA LIGHT” (notatka służbowa z rozmowy z dnia 4 listopada 2010 r.).

Pismem z dnia 10 listopada 2010 r. Prezes UOKiK wezwał stronę do przedstawienia brakujących dowodów potwierdzających usunięcie stwierdzonych niezgodności.

W dniu 15 listopada 2010 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 10 listopada 2010 r., w którym strona poinformowała, że nadal oczekuje na brakujące oświadczenia od swoich kontrahentów. Przekazała też informację, że w związku z trudnościami w otrzymaniu tych oświadczeń drogą pocztową, wysłała swoich przedstawicieli do odbiorców w celu ich uzyskania. Z uwagi na te działania strona wnioskuje o przedłużenie terminu zakończenia postępowania administracyjnego w sprawie. Do pisma strona załączyła brakujący wzór etykiety.

Postanowieniem z dnia 16 listopada 2010 r. Prezes UOKiK przedłużył na wniosek strony termin zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego.

W dniu 17 grudnia 2010 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 15 grudnia 2010 r., w którym strona poinformowała, że dosyła kolejne oświadczenia swoich odbiorców informujące,

że otrzymali oni instrukcje użytkowania ww. lamp w języku polskim oraz etykiety do umieszczenia na tych wyrobach. Ponadto poinformowała, że oczekuje na brakujące oświadczenia od 7 swoich odbiorców, które nie zostały jeszcze dostarczone do siedziby strony, z uwagi na panujące trudne warunki pogodowe i w związku z tym wnioskuje o kolejne przedłużenia terminu zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego. Ponadto przekazała informację, że od trzech swoich odbiorców nie otrzymała żadnej informacji, a podejmowane liczne próby skontaktowania się telefonicznie z tymi kontrahentami nie powiodły się.

Postanowieniem z dnia 27 grudnia 2010 r. Prezes UOKiK przedłużył na wniosek strony termin zakończenia prowadzonego postępowania administracyjnego.

W dniu 18 stycznia 2011 r. wpłynęło faksem do Departamentu Nadzoru Rynku UOKiK pismo strony z dnia 14 stycznia 2011 r. wraz z kolejnymi brakującymi oświadczeniami odbiorców, że otrzymali oni instrukcje użytkowania przedmiotowych lamp w języku polskim oraz etykiety do umieszczenia na tych wyrobach. Ponadto strona w tym piśmie poinformowała, że z firmami: LI LIAN Sp. z o.o., Hong YUN Sp. z o.o. oraz JUN HONG Sp. z o.o. nie mogą się w żaden sposób skontaktować i nie są w stanie ich odnaleźć.

Dokumenty przekazane faksem wraz z kolejnym pismem i dodatkowymi dowodami strona przekazała też drogą elektroniczną w dniu 24 stycznia 2011 r. W piśmie strona poinformowała, że w załączeniu przekazuje brakujące oświadczenia swoich odbiorców, jak też swoje oświadczenia dotyczące trzech odbiorców, tj. firm: LI LIAN Sp. z o.o., ul. Ogrodowa 8, 63-800 Gostyń; HONG YUN Sp. z o.o., ul. Polna 5, 10-059 Olsztyn oraz JUN HONG Sp. z o.o., ul. Kardynała B. Kominka 15E, 44-217 Rybnik, z których wynika, że pod ww. wskazanymi adresami przedsiębiorstwa te nie prowadzą już działalności gospodarczej. Przekazując brakujące oświadczenia, strona poinformowała, że tym samym wszyscy jej odbiorcy, którzy zakupili przedmiotowe lampy, potwierdzili otrzymanie wymaganych instrukcji, które zostały dołączone do każdego wyrobu oraz etykiet samoprzylepnych, które naklejono na ww. lampy, a tym samym potwierdzono usunięcie stwierdzonych niezgodności z zasadniczymi i innymi wymaganiami.

Przekazane faksem i drogą elektroniczną ww. dokumenty zostały też wysłane przez stronę pocztą i wpłynęły do UOKiK w dniu 14 lutego 2011 r.

W toku postępowania Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona nie skorzystała z tych uprawnień.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast, zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

Zgodnie z przywołaną regulacją prawną wprowadzającym do obrotu oprawy oświetleniowe przenośne: „Glitter Lamp” ref 7703, kod EAN: 8787247877030 i „Plasma Light” ref 8681, kod EAN: 8787247886810, jest „GUO MAO CHENG” Sp. z o.o. z siedzibą w Łazach k/Wólki Kosowskiej.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. Dla sprzętu elektrycznego zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, domniemywa się, że wyrób spełnia określone zasadnicze wymagania, jeżeli jest zgodny z odpowiednimi postanowieniami norm zharmonizowanych. Norma PN-EN 60598-1:2007 „*Oprawy oświetleniowe. Część 1: Wymagania ogólne i badania*”, w oparciu, o którą dokonano oceny wyrobów jest normą zharmonizowaną, natomiast przeprowadzone oględziny przedmiotowych opraw oświetleniowych wykazały, że ww. lampy nie spełniają wymagań określonych w punktach 3.2.1, 3.2.4, 3.2.7, 3.3, i 3.3.17 ww. normy, a ww. oprawa przenośna „Plasma Light” dodatkowo nie spełnia wymagań punktów 3.2.2 i 3.2.8 ww. normy.

Z uwagi ww. ustalenia Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzonych do obrotu przedmiotowych przenośnych opraw oświetleniowych, niezgodnych z zasadniczymi i innymi wymaganiami określonymi w § 5 ust. 1 i 2 oraz w § 11 rozporządzenia.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż przedmiotowe oprawy nie spełniają zasadniczych i innych wymagań i w związku z toczącym się postępowaniem poinformowała, że podjęła działania mające na celu usunięcie stwierdzonych niezgodności. Strona przekazała opracowane instrukcje użytkowania przedmiotowych lamp, które zostały dołączone do wyrobów, wzory etykiet z wymaganymi oznaczeniami i informacjami oraz wykaz odbiorców przedmiotowych wyrobów, a także oświadczenia kontrahentów, że otrzymali ww. instrukcje użytkowania, które zostały dołączone do każdego wyrobu, a otrzymane etykiety zostały naklejone na poszczególnych lampach.

Prezes UOKiK uznał, że przedstawione w toku postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona usunęła stwierdzone niezgodności przedmiotowych lamp z zasadniczymi i innymi wymaganiami.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że niezgodności wyrobów z zasadniczymi i innymi wymaganiami zostały usunięte.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł jak w sentencji.

Pouczenie: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynekui
Jadwiga Gunerka

Otrzymuje:
„GUO MAO CHENG.” Sp. z o.o.,
Aleja Krakowska 210, Łazy
05-552 Wólka Kosowska

Do wiadomości:
1. Wielkopolskii Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (D/KA.NU.42-38/10)
2. a/a